



ไทยศึกษา
Institute of Thai Studies, Chulalongkorn University



สถาบันไทยศึกษา
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
ปทุมวัน กทม 10330

วันที่ 26 ตุลาคม 2561

เรื่อง ขอเรียนเชิญร่วมประชุมวิชาการ และขอความอนุเคราะห์ประชาสัมพันธ์
โครงการประชุมวิชาการระดับชาติ “วรรณกรรมท้องถิ่น : จากวันวานถึงวันหน้า”

เรียน อธิการบดี / คณบดี / ผู้อำนวยการ / หัวหน้าส่วนงาน

สิ่งที่แนบมาด้วย

- 1) โครงการและกำหนดการประชุมวิชาการ
- 2) แบบตอบรับเข้าร่วมการประชุมวิชาการ

ด้วยโครงการวิวัฒนาการศึกษานานาชาติเพื่อการพัฒนาสังคมไทย (ENITS) สถาบันไทยศึกษา จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย ร่วมกับ ศูนย์ล้านนาศึกษา คณะมนุษยศาสตร์ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่ มีดำริจัดงานประชุมวิชาการระดับชาติ วรรณกรรมท้องถิ่น : จากวันวานถึงวันหน้า เนื่องในวาระครบ 99 ปีของอาจารย์สิงขร วรรณสัย ในวันที่ 14 ธันวาคม พ.ศ. 2561 ณ โรงแรมแคนทารี ฮิลล์ จังหวัดเชียงใหม่ เพื่อแลกเปลี่ยนความรู้เกี่ยวกับวรรณกรรมท้องถิ่นไทยและความสำคัญในเชิงวัฒนธรรม รวมทั้งเป็นโอกาสในการพัฒนาเครือข่ายเพื่อการวิจัยด้านไทยศึกษา เพื่อสร้างสรรค์กลุ่มหัวข้อวิจัยและกิจกรรมวิชาการที่เป็นประโยชน์ต่อภูมิภาค

คณะผู้จัดการประชุมฯ ใคร่ขอเรียนเชิญท่านและตัวแทนหน่วยงานเข้าร่วมโครงการประชุมวิชาการระดับชาติในครั้งนี้โดยไม่จัดเก็บค่าลงทะเบียน และขอความอนุเคราะห์จากท่านช่วยประชาสัมพันธ์ให้หน่วยงานและบุคลากรในสังกัดของท่านทราบ จักเป็นพระคุณยิ่ง

ทั้งนี้ ขอความร่วมมือส่งรายชื่อผู้สนใจเข้าร่วมการประชุม หน่วยงานละไม่เกิน 3 ท่าน ภายในวันที่ 6 ธันวาคม พ.ศ. 2561

ขอแสดงความนับถือ

เรียน คณบดี

- เพื่อโปรดทราบ
- เห็นควรมอบ.....

(รองศาสตราจารย์ ดร. สุจิตรา จงสถิตย์วัฒนา)

ผู้อำนวยการสถาบันไทยศึกษา จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

05 พ.ย. 2561

ข้อมูลเพิ่มเติมโปรดติดต่อ : นายปัญญา เลิศสุขประเสริฐ

สถาบันไทยศึกษา จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย โทร 02-218-7495 / 085-021-1837

โทรสาร 02-255-5160 อีเมลล์ panya.l@chula.ac.th

โครงการประชุมวิชาการระดับชาติ

วรรณกรรมท้องถิ่น : จากวันวานถึงวันหน้า

เนื่องในวาระครบ 99 ปีของอาจารย์สิงหะ วรรณสัย

โครงการวิวัฒน์ไทยศึกษานานาชาติเพื่อการพัฒนาสังคมไทย : ENITS

สถาบันไทยศึกษา จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

ศูนย์ล้านนาศึกษา คณะมนุษยศาสตร์ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่

ณ โรงแรมแคนทารี ฮิลล์ จังหวัดเชียงใหม่

วันที่ 14 ธันวาคม 2561

อาจารย์สิงหะ วรรณสัย นับเป็นบุคคลที่มีความสำคัญยิ่งคนหนึ่งต่อการศึกษาวรรณกรรมล้านนา ในฐานะเป็นผู้บุกเบิกการค้นคว้าและเผยแพร่ความรู้เกี่ยวกับวรรณกรรมล้านนาในระยะเริ่มแรก นอกจากเป็นอาจารย์สอนวิชาตัวอักษรและวรรณกรรมล้านนาแก่นักศึกษาคณะมนุษยศาสตร์ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่แล้ว ยังเป็นผู้ให้ความรู้ด้านตัวอักษรและวรรณกรรมล้านนาแก่นักวิชาการไทยและต่างประเทศอีกหลายคน อาจารย์สิงหะ วรรณสัย มีผลงานวิชาการเป็นบทความและตำรา เช่น ฉันทลักษณ์กวีนิพนธ์ล้านนาไทย ตำราการเรียนอักษรล้านนา ปรัชศน์วรรณคดีล้านนา สุภาษิตล้านนา (รวบรวมและให้คำอธิบาย) ได้ปริวรรตวรรณกรรมล้านนาจากต้นฉบับอักษรธรรมล้านนาเป็นอักษรไทยเป็นจำนวนมาก เช่น สารประวัติครุฑาศรีวิชัย โคลงมังทรารบเชียงใหม่ โคลงอุสาบารสฉบับหอสมุดแห่งชาติและอุสาบารสชาติฉบับคัดลอกโดยครุฑาศรีวิชัย มีผลปริวรรตและแปลเป็นภาษาไทยที่สำคัญได้แก่ ตำนานพระเจ้าเลียบโลก ผลงานที่สำคัญยิ่งอีกประการหนึ่งก็คือได้ร่วมมือกับมูลนิธิไทย-เยอรมันรวบรวมคัมภีร์ใบลานตามวัดต่างๆในภาคเหนือเพื่อนำมาถ่ายสำเนาด้วยไมโครฟิล์ม นับเป็นการเริ่มการอนุรักษ์สมบัติวัฒนธรรมที่สำคัญยิ่งของล้านนาไว้ให้ลูกหลาน นอกจากนี้ อาจารย์สิงหะ วรรณสัยยังมีความรู้ในด้านประเพณีพิธีกรรมล้านนาอย่างลึกซึ้ง ได้รับเชิญให้เป็นอาจารย์ทำขวัญและเวทนานปีละหลายครั้ง ได้แต่งบทเวทนาน คำรำสลากย้อมและบททำขวัญไว้เป็นจำนวนมาก ผลงานดังกล่าวเป็นประโยชน์อย่างยิ่งต่อการศึกษาประวัติศาสตร์สังคมและวัฒนธรรมล้านนา

อาจารย์สิงหะ วรรณสัย เกิดวันที่ 23 กุมภาพันธ์ 2463 และถึงแก่กรรมในปี 2563 เนื่องในวาระครบ 99 ปีของอาจารย์สิงหะ วรรณสัย ในต้นปี พ.ศ. 2562 สถาบันไทยศึกษา จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย และศูนย์ล้านนาศึกษา คณะมนุษยศาสตร์ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่ จึงเห็นสมควรจัดการประชุมวิชาการระดับชาติ เรื่อง “วรรณกรรมท้องถิ่น : จากวันวานถึงวันหน้า” ขึ้น เพื่อเป็นการรำลึกถึงคุณูปการของอาจารย์สิงหะ วรรณสัย ต่อวงวรรณกรรมล้านนา และเพื่อทบทวนการศึกษาวรรณกรรมท้องถิ่นในอดีต สถานะในปัจจุบันและแนวโน้มในอนาคต อันจะเป็นประโยชน์อย่างยิ่งต่อการอนุรักษ์ การสืบสาน การสร้างสรรค์และการใช้ประโยชน์จากวรรณกรรมท้องถิ่นในสังคมไทยสืบไป

การจัดประชุมวิชาการในครั้งนี้ อาศัยงบประมาณจากโครงการวิวัฒน์ไทยศึกษานานาชาติเพื่อการพัฒนาสังคมไทย (Empowering Network for International Thai Studies: ENITS) ซึ่งเป็นโครงการที่สถาบันไทยศึกษาดำเนินการตามแผนโครงการยุทธศาสตร์จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย เพื่อสนับสนุนเป้าประสงค์ของมหาวิทยาลัยในการเป็นชุมชนวิชาการที่มีความเข้มแข็ง และส่งเสริมผลงานวิจัยทั้งในระดับชาติและในระดับสากลที่สามารถขึ้นนำการพัฒนาและแก้ปัญหาของสังคมไทยอย่างบูรณาการ สมดุล และยั่งยืน ทั้งนี้ การจัดประชุมวิชาการระดับชาติจะเป็นโอกาสอันดีในการประชาสัมพันธ์โครงการวิวัฒน์ไทยศึกษานานาชาติเพื่อการพัฒนาสังคมไทย (ENITS) ให้เป็นที่รู้จักของสถาบันและหน่วยงานวิชาการด้านไทยศึกษาในระดับชาติ และเป็นการสร้างเครือข่ายวิชาการไทยศึกษา เพื่อเป็นประโยชน์ในการดำเนินโครงการ ENITS โดยเฉพาะอย่างยิ่ง การอาศัยเครือข่ายดังกล่าวประชาสัมพันธ์ทุนพัฒนาบทความวิจัยไทยศึกษาให้เข้าถึงนักวิชาการ นักวิจัย นิสิต และนักศึกษาในวงกว้างยิ่งขึ้น

วัตถุประสงค์

1. เพื่อแลกเปลี่ยนความรู้เกี่ยวกับบรรณกรรมท้องถิ่นไทยและความสำคัญในเชิงวัฒนธรรม
2. เพื่อขยายผลการจัดกิจกรรมทางวิชาการและการบริการวิชาการของสถาบันไปสู่สาธารณะ
3. เพื่อประชาสัมพันธ์โครงการวิวัฒน์ไทยศึกษานานาชาติเพื่อการพัฒนาสังคมไทย สิ่งพิมพ์และกิจกรรมของสถาบันไทยศึกษา

ผู้รับผิดชอบ

สถาบันไทยศึกษา จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

การดำเนินการ

- การประสานงานและจัดเตรียมงาน: ตุลาคม - ธันวาคม 2561
- การจัดประชุมวิชาการ: 1 วัน ในวันที่ 14 ธันวาคม 2561

วัน เวลา และสถานที่จัดการประชุม

วันที่ 14 ธันวาคม 2561 ณ โรงแรมแคนทารี ฮิลล์ เชียงใหม่

เป้าหมาย

อาจารย์ / นักวิชาการ / นักวิจัย	60	คน
นิสิต / นักศึกษา / นักเรียน	50	คน
ผู้สนใจทั่วไป	40	คน
<u>รวม</u>	<u>150</u>	<u>คน</u>

สิ่งที่คาดว่าจะได้รับ

1. ผู้เข้าร่วมประชุมตระหนักและเห็นคุณค่าของวรรณกรรมท้องถิ่นในฐานะมรดกทางวัฒนธรรม
2. ผู้เข้าร่วมประชุมเห็นความเชื่อมโยงของงานวิจัยที่สถาบันไทยศึกษาสนับสนุนกับสังคมและวัฒนธรรมไทย โดยเฉพาะประเด็นที่เกี่ยวข้องกับความสนใจของท้องถิ่น
3. สร้างเครือข่ายนักวิจัยด้านไทยศึกษาระดับภูมิภาค เพื่อการต่อยอดการวิจัยในท้องถิ่นอย่างเข้มแข็ง
4. โครงการวิวัฒน์ไทยศึกษานานาชาติเพื่อการพัฒนาสังคมไทย ได้เป็นที่รู้จักในส่วนภูมิภาคมากยิ่งขึ้น

กำหนดการประชุมวิชาการระดับชาติ

วรรณกรรมท้องถิ่นศึกษา : จากวันวานถึงวันหน้า

เนื่องในวาระครบ 99 ปีของอาจารย์สิงฆะ วรรณสัย

โครงการวิวัฒนาการศึกษานานาชาติเพื่อการพัฒนาสังคมไทย : ENITS

สถาบันไทยศึกษา จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

ศูนย์ล้านาศศึกษา คณะมนุษยศาสตร์ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่

ณ โรงแรมแคนทารี ฮิลล์ จังหวัดเชียงใหม่

วันที่ 14 ธันวาคม พ.ศ. 2561

08.00 – 08.45 ลงทะเบียน

08.45 – 09.00 พิธีเปิดการประชุม

09.00 – 10.00 ปาฐกถานำ: อาจารย์สิงฆะ วรรณสัย: คุณูปการที่มีต่อการศึกษาวรรณกรรมท้องถิ่น

ศาสตราจารย์พิเศษ ดร.ประคอง นิมมานเหมินท์

ราชบัณฑิตสำนักศิลปกรรม ประเภทวิชาการศิลป์ สาขาวิชาวรรณกรรมพื้นเมือง

10.00 - 10.15 พักรับประทานอาหารว่าง

10.15 – 10.45 ชีวิตและผลงานของ อาจารย์สิงฆะ วรรณสัย

อุบลพรรณ วรรณสัย

นักวิชาการอิสระ

10.45 – 11.20 เมื่อข้าพเจ้าศึกษาวรรณกรรมล้านนากับอาจารย์สิงฆะ วรรณสัย

ศาสตราจารย์ ดร.ฮาร์ลด์ ฮุนดิอุส

(Professor Dr. Harald Hundius)

นักวิชาการอิสระ

11.20 – 12.00 วรรณกรรมล้านนาในฐานะหลักฐานทางประวัติศาสตร์

ศาสตราจารย์ ดร.โพล์กเกอร์ กราบอฟสกี

(Professor Dr. Volker Grabowsky)

หัวหน้าสาขาไทยศึกษา สถาบันเอเชียแอฟริกันศึกษา มหาวิทยาลัยฮัมบูร์ก

12.00 – 13.00 พักรับประทานอาหารกลางวัน

- 13.00 – 13.40 สามทศวรรษแห่งวรรณกรรมล้านนาศึกษา (พ.ศ. 2530 – 2560)
รองศาสตราจารย์ทรงศักดิ์ ปรางค์วัฒนากุล
ศูนย์ล้านนาศึกษา คณะมนุษยศาสตร์ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่
- 13.40 – 14.20 ถอดบทเรียนวรรณกรรมท้องถิ่นอีสานศึกษา:เส้นทางจากอดีตสู่ออนาคต
รองศาสตราจารย์ ดร.ปฐม หงษ์สุวรรณ
สถาบันวิจัยศิลปะและวัฒนธรรมอีสาน มหาวิทยาลัยมหาสารคาม
- 14.20 – 15.00 สุนทรียะ ศรัทธา และปัญญาไทย: ฐานรากและจิตวิญญาณของวรรณกรรมท้องถิ่นภาคกลาง
ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. อภิลักษณ์ เกษมผลกุล
คณะศิลปศาสตร์ มหาวิทยาลัยมหิดล
- 15.00 – 15.40 วรรณกรรมท้องถิ่น: มรดกภูมิปัญญาทางวัฒนธรรมของชาติ
ศาสตราจารย์สุกัญญา สุขฉายา
ผู้ทรงคุณวุฒิ สถาบันไทยศึกษา จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
- 15.40 – 16.00 ปิดการประชุม

แบบตอบรับเข้าร่วมโครงการประชุมวิชาการระดับชาติ

วรรณกรรมท้องถิ่น : จากวันวานถึงวันหน้า

เนื่องในโอกาสครบ 99 ปีของนายสิงหะ วรรณสัย

โครงการวิวัฒนาการศึกษานานาชาติเพื่อการพัฒนาสังคมไทย : ENITS

สถาบันไทยศึกษา จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

ศูนย์ล้านาศึกษา คณะมนุษยศาสตร์ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่

วันที่ 14 ธันวาคม 2561

ณ โรงแรมแคนทารี ฮิลล์ จังหวัดเชียงใหม่

สามารถเข้าร่วมกิจกรรมได้ โดยมีรายนามดังนี้

1) ชื่อ ตำแหน่ง

สถานที่ทำงาน.....

โทรศัพท์ อีเมล

2) ชื่อ ตำแหน่ง

สถานที่ทำงาน.....

โทรศัพท์ อีเมล

3) ชื่อ ตำแหน่ง

สถานที่ทำงาน.....

โทรศัพท์ อีเมล

ไม่สามารถเข้าร่วมกิจกรรมได้

ลงชื่อ

(.....)

กรุณาส่งแบบตอบรับภายในวันที่ 6 ธันวาคม 2561

สถาบันไทยศึกษา จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย โทรสาร 045-288-870 อีเมล panya.l@chula.ac.th

ผู้ประสานงานโครงการ: นายปัญญา เลิศสุขประเสริฐ อีเมล panya.l@chula.ac.th โทร 085-021-1837